

Права и обязанности участников Программы «Питание с фермерского рынка для людей пожилого возраста» (Senior Farmers Market Nutrition Program)

Программа «Питание с фермерского рынка для людей пожилого возраста» (The Senior Farmers Market Nutrition Program, SFMNP) обеспечивает свежими овощами и фруктами малоимущих людей пожилого возраста, в целях улучшения их здоровья и питания. Программа также поддерживает местные фермерские хозяйства, увеличивая приток покупателей на рынки сельхозпродукции и придорожные торговые точки. Программа частично финансируется Министерством сельского хозяйства США (USDA).

Ваши права

Как лицо, претендующее на участие / участвующее в Программе «Питание с фермерского рынка для людей пожилого возраста», вы имеете право:

- на достойное, уважительное обращение без дискриминации;
- в течение 15 дней после подачи заявления получить письменное уведомление о том, что вы не имеете права участвовать в программе;
- обжаловать решение о том, что вы не имеете права участвовать в программе, если вы считаете это решение ошибочным;
- на конфиденциальность предоставленной вами информации, если только вы сами не попросите предоставить ее третьим лицам;
- подать жалобу, если считаете, что с вами поступили несправедливо;
- получить четкие указания по поводу того, как и где использовать полученные вами пособия;
- получать информацию о других услугах, которые могут быть вам предоставлены. Вы можете обратиться в Службу информации и помощи для пожилых людей (Senior Information & Assistance), если хотите узнать о других услугах для людей пожилого возраста в вашем регионе.

Ваши обязанности

Как лицо, претендующее на участие / участвующее в Программе «Питание с фермерского рынка для людей пожилого возраста», вы обязаны:

- предоставлять как можно более точную информацию, необходимую для определения вашего права на участие в программе;
- понимать, что предоставление ложной информации и (или) намеренное сокрытие фактов может привести к требованию возместить стоимость оказанной вам помощи или возбуждению против вас дела в суде;
- понимать, что попытка получить пособие более одного раза или в разных местах в течение одного сезона приведет к прекращению вашего участия в программе;
- лично употреблять свежие продукты, полученные по данной программе;
- бережно относиться к полученным картам. В случае утери или кражи карт для начисления пособия, пожалуйста, сообщите об этом в ведомство, выдавшее вам карту; потерянные или украденные карты получателей пособия могут быть заменены агентством, выдавшим такие карты;
- использовать пособия для приобретения продуктов у фермера, утвержденного программой (Authorized Farmer), в период между 1 июня и 31 октября;
- понимать, что финансирование данной программы ограничено и предоставляется в порядке поступления заявлений до тех пор, пока средства не заканчиваются.

Меня проконсультировали о моих правах и обязанностях в рамках SFMNP. Я подтверждаю, что информация, предоставленная мной для установления моего права на участие, является достоверной и правильной, насколько мне это известно. Эта форма сертификации отправляется в связи с получением федерального пособия. Специалисты программы могут проверить всю информацию, предоставленную в данной форме. Я понимаю, что намеренные ложные или вводящие в заблуждение заявления или намеренное искажение и сокрытие фактов или умолчание о них могут привести к необходимости выплатить агентству штата наличные средства в размере продовольственных пособий, выданных мне без надлежащих оснований; кроме того, я могу подвергнуться административному или уголовному преследованию согласно законам штата или федеральным законам. Стандарты правомочности и участия в SFMNP являются одинаковыми для всех, независимо от расовой принадлежности, половой принадлежности, цвета кожи, этнического происхождения, возраста, наличия инвалидности. Я понимаю, что могу подать апелляцию на решение местного агентства относительно моего права на участие в программе пособий SFMNP.

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и инструкциями и правилами Министерства сельского хозяйства США (USDA) о гражданских правах, данному ведомству запрещено проводить дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), возраста, наличия инвалидности, или с целью репрессий или ответных действий в связи с предыдущей деятельностью по защите гражданских прав. Информация в рамках программы может быть доступна на других языках (не только на английском языке). Лица с инвалидностью, пользующиеся для получения информации в рамках программы альтернативными средствами ее передачи (к примеру, шрифтом Брайля, крупным шрифтом, аудиозаписями, американским языком жестов), должны обращаться в соответствующее агентство на уровне штата или округа, которое управляет программой USDA TARGET Center по телефону (202) 720-2600 (голосовой вызов или телетайп) или в USDA по номеру федеральной службы ретрансляции сообщений (800) 877-8339. Чтобы подать жалобу в связи с дискриминацией в рамках программы, заявителю необходимо заполнить Форму AD-3027, Форму жалобы в связи с дискриминацией в рамках программ Министерства сельского хозяйства США (USDA Program Discrimination Complaint Form), которую можно получить онлайн на: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, в любом офисе Министерства сельского хозяйства США (USDA), позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. В письме необходимо указать имя и фамилию, адрес и номер телефона заявителя, а также письменное описание предполагаемого дискриминирующего действия в достаточных подробностях, чтобы проинформировать помощника секретаря по вопросам гражданских прав (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить (1) **по почте** в USDA по адресу: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; или по (2) **по факсу**: (833) 256-1665 или (202) 690-7442; или (3) **по электронной почте**: Program.Intake@usda.gov.

Данное учреждение является организацией, предоставляющей равные возможности.